

Sag anlagt den 23. januar 2003 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-27/03)

(2003/C 70/17)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 23. januar 2003 anlagt sag mod Kongeriget Belgien af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved G. Valero Jordana og M. Van Beek, som befuldmægtigede.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

— Det fastslås, at Kongeriget Belgien,

for så vidt angår hovedstadsregionen Bruxelles, regionen Flandern og regionen Vallonien, den 31. december 1998 ikke har sikret ibrugtagning af kloaknet til opsamling og rensning af byspildevand i overensstemmelse med artikel 3 og 5 i direktiv 91/271/EØF⁽¹⁾,

for så vidt angår regionen Vallonien, ikke har tilsendt Kommissionen et gennemførelsesprogram i henhold til artikel 17 i direktiv 91/271/EØF, som er i overensstemmelse med direktivet med hensyn til gennemførelsesfristerne, og

for så vidt angår hovedstadsregionen Bruxelles, ikke har tilsendt Kommissionen et gennemførelsesprogram, som i sin helhed overholder de formkrav, der er foreskrevet ved Kommissionens beslutning 93/481/EØF af 28. juli 1993 om formkrav ved underretning om de nationale programmer, som er fastsat i artikel 17 i Rådets direktiv 91/271/EØF⁽²⁾.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

— Med hensyn til hovedstadsregionen Bruxelles og et stort antal byområder i regionen Flandern er fristen den 31. december 1998 ikke blevet overholdt for ibrugtagningen af kloaknet til opsamling og rensning af byspildevand. Udledningerne af byspildevand fra 44 byområder med over 10 000 personækvivalenter (PE) på regionen Valloniens område bidrager til forureningen af Flandern og nederlandsk område og Belgiens og Nederlandenes nord-søkystrer. Regionen Vallonien skulle derfor have anvendt direktivets artikel 5, stk. 5, og indført en tertiær behandling for de pågældende byområder.

— Gennemførelsesprogrammet for hovedstadsregionen Bruxelles indeholder ikke den oplysning, der kræves i tabel 2.3 til beslutning 93/481/EØF med hensyn til antal og kapacitet for kloaknet, der udleder i vandrecipienter, der anses for »følsomme områder«.

— Af den del af det vallonske gennemførelsesprogram, der vedrører gennemførelsen af direktivets artikel 3 i de normale områder, fremgår det, at de kloaknet, som byområder med mere end 15 000 PE skal være tilsluttet, først vil nå deres endelige kapacitet den 31. december 2005, skønt direktivet fastsætter fristen den 31. december 2000. Det fremgår ligeledes af den del af det vallonske program, der vedrører gennemførelsen af direktivets artikel 4 i de normale områder, at de vandrensningsanlæg, som byområder med over 15 000 PE og under 150 000 PE skal være tilsluttet, først vil nå deres endelige kapacitet den 31. december 2005, skønt direktivet fastsætter fristen den 31. december 2000.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 91/271/EØF af 21.5.1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135, s. 40).

⁽²⁾ Kommissionens beslutning 93/481/EØF af 28. juli 1993 om formkrav ved underretning om de nationale programmer, som er fastsat i artikel 17 i Rådets direktiv 91/271/EØF (EFT L 226, s. 23).

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse truffet den 23. oktober 2002 af Symvoulio tis Epikrateias i sagen Epikouriko Kefalaio Asfaliseos Euthynis ex Atyhimaton Autokiniton (garantifond for ansvarsforsikring i forbindelse med motorkøretøjsulykker) mod Udviklingsministeriet

(Sag C-28/03)

(2003/C 70/18)

Ved afgørelse truffet den 23. oktober 2002, indgået til Domstolens Justitskontor den 24. januar 2003, har Symvoulio tis Epikrateias (Grækenlands Øverste Forvaltningsret) i sagen Epikouriko Kefalaio Asfaliseos Euthynis ex Atyhimaton Autokiniton (garantifond for ansvarsforsikring i forbindelse med motorkøretøjsulykker) mod Udviklingsministeriet forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Når henses til artikel 15 og 16 i Rådets første direktiv 73/239/EØF⁽¹⁾ om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring, som suppleret

og ændret ved Rådets andet direktiv 88/357/EØF⁽²⁾, og Rådets tredje direktiv 92/49/EØF⁽³⁾, samt til artikel 17 og 18 i Rådets første direktiv 79/267/EØF⁽⁴⁾ om samordning af de administrativt og ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til og udøvelse af direkte livsforsikringsvirksomhed, som ændret og suppleret ved Rådets andet direktiv 90/619/EØF⁽⁵⁾ og Rådets tredje direktiv 92/96/EØF⁽⁶⁾, kan den nationale lovgiver da bestemme, at såfremt et forsikringsselskab erklæres konkurs eller træder i likvidation eller kommer i en tilsvarende situation af insolvens, skal krav hidrørende fra ansættelsesforhold i selskabet opfyldes gennem de formueaktiver, der findes i de forsikringsmæssige hensættelser, som krav, der er privilegeret i forhold til kravene fra dem, der er berettiget til en forsikringsydelse, samt deres generelle og specifikke efterfølgere?

(¹) EFT L 228 af 16.8.1973, s. 3.

(²) EFT L 172 af 4.7.1988, s. 1.

(³) EFT L 228 af 11.8.1992, s. 1.

(⁴) EFT L 63 af 13.3.1979, s. 1.

(⁵) EFT L 330 af 29.11.1990, s. 50.

(⁶) EFT L 360 af 9.12.1992, s. 1.

Sag anlagt den 27. januar 2003 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod ITEC-Instituto Tecnológico para a Europa Comunitária

(Sag C-29/03)

(2003/C 70/19)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 27. januar 2003 anlagt sag (indgået til Retten i Første Instans den 17.1.2003) mod ITEC-Instituto Tecnológico para a Europa Comunitária af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved G. Braga da Cruz og C. Giolito, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

- Sagsøgte tilpligtes at betale Kommissionen 69 089,84 EUR svarende til en hovedstol på 62 236,65 EUR og 6 853,19 EUR i renter påløbet indtil den 31. december 2002 beregnet med en rentesats på 6,28 %.
- Sagsøgte tilpligtes at betale 10,71 EUR per dag i påløbende renter med samme rentesats fra 31. januar 2002, og indtil fuld betaling sker.
- Sagsøgte tilpligtes at betales sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det følger af artikel 7 i kontraktens almindelige vilkår, at De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans og — i tilfælde af appel — De Europæiske Fællesskabers Domstol er enekompetente til at dømme i enhver sag, der vedrører kontraktens gyldighed, anvendelse eller fortolkning.

Sagsøgte har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til kontrakten, idet instituttet ikke har tilbagebetalt de nævnte beløb, som den har fået udbetalt af Kommissionen.

Sag anlagt den 27. januar 2003 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod ITEC-Instituto Tecnológico para a Europa Comunitária

(Sag C-30/03)

(2003/C 70/20)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 27. januar 2003 anlagt sag (tidligere indgået til Retten i Første Instans den 17.1.2003) mod ITEC-Instituto Tecnológico para a Europa Comunitária af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved G. Braga da Cruz og C. Giolito, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

- Sagsøgte tilpligtes at betale Kommissionen 29 538,01 EUR svarende til en hovedstol på 26 105,97 EUR og 3 432,04 EUR i renter påløbet indtil den 31. december 2002 beregnet med en rentesats på 5,25 %.
- Sagsøgte tilpligtes at betale 3,75 EUR per dag i påløbende renter beregnet med samme rentesats fra 31. december 2002, og indtil fuld betaling sker.
- Sagsøgte tilpligtes at betales sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det følger af kontraktens artikel 12, stk. 2, at De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans og — i tilfælde af appel — De Europæiske Fællesskabers Domstol er enekompetente til at dømme i enhver sag, der vedrører kontraktens gyldighed, anvendelse eller fortolkning.